

Bruxelles, den 20. marts 2019
(OR. en)

XT 21014/19

BXT 15
CO EUR-PREP 10

NOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	delegationerne
Vedr.:	Instrument vedrørende aftalen om Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands udtræden af Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab

Vedlagt følger til delegationerne¹ ovennævnte instrument. Der blev opnået enighed om denne tekst på forhandlerniveau og mellem premierminister Theresa May og formanden for Europa-Kommissionen, Jean-Claude Juncker, den 11. marts 2019 i Strasbourg, og den blev godkendt af Europa-Kommissionen samme dag.

¹ Efter meddelelsen i henhold til artikel 50 i TEU deltager det medlem af Det Europæiske Råd eller af Rådet, der repræsenterer den udtrædende medlemsstat, ikke i Det Europæiske Råds eller Rådets drøftelser eller afgørelser vedrørende denne stat.

Instrument vedrørende aftalen om Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands udtræden af Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab**Unionen og Det Forenede Kongerige:**

bekræfter i betragtning af de fælles globale udfordringer parternes ønske om et så tæt og stærkt fremtidigt partnerskab som muligt og understreger deres vilje til at påbegynde forberedelserne umiddelbart efter undertegnelsen af udtrædelsesaftalen, således at forhandlingerne om de fremtidige forbindelser kan indledes så hurtigt som muligt efter Det Forenede Kongeriges udtræden,

minder om brevvekslingen af 14. januar 2019 mellem formanden for Det Europæiske Råd og formanden for Europa-Kommissionen på den ene side og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands premierminister på den anden side samt de præciseringer, der er fastsat heri,

minder om, at parterne ikke ønsker, at bagstopperløsningen i protokollen om Irland/Nordirland, der udgør en uhensigtsmæssig handelsordning for begge parter, tages i anvendelse, og at de derfor er fast besluttet på at erstatte bagstopperløsningen for Nordirland med en efterfølgende aftale for at undgå en hård grænse af mere varig karakter på øen Irland, med fuld respekt for Unionens indre markeds integritet og Det Forenede Kongeriges territoriale integritet,

understreger, at parterne regelmæssigt vil vurdere, om protokollen om Irland/Nordirland stadig er nødvendig, eller om anvendelsen heraf helt eller delvis kan ophøre,

minder om, at enhver tvist vedrørende overholdelse af artikel 5 i udtrædelsesaftalen samt artikel 2, stk. 1, og artikel 20 i protokollen om Irland/Nordirland efter udløbet af overgangsperioden vil være omfattet af de tvistbilæggelsesprocedurer, der er fastsat i udtrædelsesaftalens artikel 167-181 i ,

noterer sig, at dette instrument, som omhandlet i artikel 31 i Wienerkonventionen om traktatretten, indeholder en klar og utvetydig erklæring fra begge parter i udtrædelsesaftalen om, hvad de er nået til enighed om i en række bestemmelser i udtrædelsesaftalen, herunder protokollen om Irland/Nordirland. Det udgør derfor et referencedokument, der skal anvendes som grundlag, hvis der opstår spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen af udtrædelsesaftalen. I denne henseende har det retskraft og bindende karakter.

A. VEDRØRENDE ARTIKEL 5 I UDTRÆDELSESAFTALEN OG ARTIKEL 2, STK. 1, I PROTOKOLLEN OM IRLAND/NORDIRLAND

Forhandlinger om den fremtidige aftale og hel eller delvis erstatning af protokollen

1. Unionen og Det Forenede Kongerige minder om deres tilsagn om i fuld gensidig respekt og god tro at sikre opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af udtrædelsesaftalen.
2. I præamblen til protokollen om Irland/Nordirland (i det følgende benævnt "protokollen") mindes der om, at "Unionen og Det Forenede Kongerige har til hensigt at erstatte bagstopperløsningen for Nordirland med en efterfølgende aftale, hvori der fastsættes alternative ordninger med henblik på at undgå en hård grænse af mere varig karakter på øen Irland", samtidig med at Unionens indre markeds integritet og Det Forenede Kongeriges territoriale integritet beskyttes.
3. I henhold til protokollens artikel 2, stk. 1, skal Unionen og Det Forenede Kongerige "gøre alt for inden den 31. december 2020 at indgå en aftale, som helt eller delvist erstatter denne protokol".

4. Unionen og Det Forenede Kongerige mener f.eks., at en systematisk afvisning af at tage modpartens forslag eller interesser i betragtning vil være uforenelig med deres forpligtelser i henhold til protokollens artikel 2, stk. 1, og udtrædelsesaftalens artikel 5 .
5. I lyset af deres forpligtelse i henhold til protokollens artikel 2, stk. 1, indleder Unionen og Det Forenede Kongerige forhandlinger om en efterfølgende aftale snarest muligt efter Det Forenede Kongeriges udtræden af Unionen. Gennemførelsen af disse forhandlinger bør have prioritet, og indsatsen bør intensiveres, hvis forhandlingerne ikke afsluttes inden for et år fra datoen for Det Forenede Kongeriges udtræden.
6. For at muliggøre en hurtig indledning af og fremskridt med disse formelle forhandlinger forpligter Unionen og Det Forenede Kongerige i henhold til punkt 141-143 i den politiske erklæring, som de opnåede enighed om i november 2018, sig til at påbegynde forberedelserne til disse forhandlinger umiddelbart efter undertegnelsen af udtrædelsesaftalen, blandt andet ved at oprette deres respektive forhandlingsstrukturer og drøfte logistiske ordninger. Unionen og Det Forenede Kongerige er derfor forpligtet til hurtigt at arbejde hen imod en efterfølgende aftale, i hvilken der senest den 31. december 2020 fastsættes alternative ordninger, således at der ikke bliver behov for at udløse bagstopperordningen.
7. Unionen og Det Forenede Kongerige er endvidere enige om umiddelbart efter ratificeringen af udtrædelsesaftalen at indlede forhandlingssporet om erstatning af de dele af protokollen, der vedrører toldanliggender og tilpasning af reglerne for varebevægelser², med alternative ordninger. Dette forhandlingsspor, som der henvises til i den fælles erklæring, der supplerer den politiske erklæring, vil bl.a. omfatte overvejelser om omfattende tolsamarbejdsordninger, fremmende ordninger og teknologier. Da forhandlingssporet vedrørende de alternative ordninger indgår i den overordnede struktur for forhandlingerne, vil der heri kunne tages hensyn til de fremskridt, der gøres i de generelle forhandlinger om de fremtidige forbindelser, navnlig med hensyn til reglerne for varer samt told.

² Protokollens artikel 6-10.

8. I henhold til punkt 147 i den politiske erklæring indkaldes parterne fra datoen for Det Forenede Kongeriges udtræden af Unionen mindst hver sjette måned til en konference på højt plan for at gøre status over fremskridtene og, i det omfang det er muligt, nå til enighed om de videre skridt. For at sikre, at en efterfølgende aftale kan træde i kraft ved udgangen af overgangsperioden, er det efter Unionens og Det Forenede Kongeriges opfattelse vigtigt ved hver konference på højt plan at gennemgå fremskridtene med hensyn til de alternative ordninger sammen med de generelle fremskridt med hensyn til de fremtidige forbindelser. På baggrund heraf kan Det Forenede Kongerige i henhold til protokollens artikel 3 anmode om en forlængelse af overgangsperioden, således at der er yderligere tid til rådighed til den endelige udformning af de fremtidige forbindelser og den efterfølgende aftale.
9. Med henblik på hurtigt at afhjælpe eventuelle væsentlige hindringer, der kan forsinke fremskridtet i forhandlingerne eller bringe det i fare, er Unionen og Det Forenede Kongerige endvidere enige om, at der til enhver tid på anmodning af en af parterne med kort varsel kan indkaldes til ekstraordinære konferencer på højt plan.
10. En efterfølgende aftale, der erstatter de dele af protokollen, som vedrører toldanliggender og tilpasning af reglerne for varebevægelser, kan, afhængigt af de fremskridt, der gøres i de generelle forhandlinger, være en særskilt aftale eller indgå i en eller flere bredere aftaler om de fremtidige forbindelser. Det er på ingen måde et krav, at alternative ordninger, som i henhold til protokollens artikel 2 helt eller delvist erstatter protokollen, skal gengive dens bestemmelser, når blot de underliggende mål fortsat opfyldes. Hvis aftalen på grund af forsinkelser i de generelle forhandlinger træder i kraft særskilt, skal parterne tilstræbe at indgå denne meget hurtigt efter udløbet af overgangsperioden og i fuld overensstemmelse med deres respektive retsordener.
11. Unionen og Det Forenede Kongerige er enige om, at så snart forhandlingerne om alternative ordninger er afsluttet til begge parter tilfredshed, vil resultatet blive gennemført i en efterfølgende aftale. Denne efterfølgende aftale om gennemførelse af de alternative ordninger vil blive anvendt så hurtigt som muligt efter undertegnelsen — hvis det er nødvendigt og hensigtsmæssigt i form af en midlertidig anvendelse — i overensstemmelse med gældende retlige rammer og gældende praksis.

Overholdelse og ensidig suspension

12. Unionen og Det Forenede Kongerige er enige om, at det ville være uforeneligt med deres forpligtelser i henhold til udtrædelsesaftalens artikel 5 og protokollens artikel 2, stk. 1, hvis en af parterne arbejder henimod en varig anvendelse af protokollen på ubestemt tid. Hvis Unionen eller Det Forenede Kongerige er af den opfattelse, at den anden part har forholdt sig på denne måde, efter at protokollen er trådt i kraft, kan den gøre brug af de tvistbilæggelsesprocedurer, der er fastsat i udtrædelsesaftalens artikel 167-181 .
13. Hvis der opstår en tvist i forbindelse med udtrædelsesaftalens artikel 5 og protokollens artikel 2, stk. 1, indleder Unionen og Det Forenede Kongerige straks konsultationer i Det Blandede Udvalg. De vil bestræbe sig på at bilægge tvisten rettidigt med det formål at nå frem til en gensidigt acceptabel løsning. Med henblik på at fremme en sådan løsning skal hver part fremlægge en skriftlig begrundelse for sin holdning og give skriftligt svar til den anden part.
14. Ifølge tvistbilæggelsesprocedurerne vil voldgiftspanelets kendelse om, at en part har til hensigt at anvende protokollen på ubestemt tid, være bindende for Unionen og Det Forenede Kongerige. En parts vedvarende undladelse af at efterkomme en afgørelse og dermed en vedvarende undladelse af at overholde sine forpligtelser i henhold til udtrædelsesaftalen kan resultere i midlertidige foranstaltninger. I sidste ende er den forurettede part berettiget til at gennemføre en ensidig og forholdsmæssig suspension af sine forpligtelser i henhold til udtrædelsesaftalen (med undtagelse af forpligtelserne i anden del), herunder protokollen. En sådan suspension kan opretholdes, indtil den overtrædende part har truffet de nødvendige foranstaltninger til at efterkomme voldgiftspanelets kendelse.

B. VEDRØRENDE BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER FOR NORDIRLAND

15. Protokollen berører eller erstatter på ingen måde bestemmelserne i aftalen fra 1998. Navnlig ændrer den på ingen måde ordningerne ifølge del II i aftalen fra 1998, i henhold til hvilke det er op til den nordirske og den irske regering at fastlægge områderne for nord-syd-samarbejdet på områder inden for deres respektive beføjelser.
16. I henhold til protokollens artikel 15, stk. 5, skal enhver ny EU-retsakt, der falder inden for denne protokols anvendelsesområde, men hverken ændrer eller erstatter en i bilagene til denne protokol opført EU-retsakt, godkendes af Det Forenede Kongerige i Det Blandede Udvalg, således at denne retsakt tilføjes til det relevante bilag til denne protokol.
17. Unionen og Det Forenede Kongerige bekræfter, at protokollen ikke forhindrer Det Forenede Kongerige i at lade eksekutivrepræsentanter for Nordirland deltage som en del af dets delegation i Det Blandede Udvalg, i udvalget vedrørende spørgsmål i relation til gennemførelsen af protokollen om Irland/Nordirland eller i den fælles rådgivende arbejdsgruppe for så vidt angår spørgsmål, der direkte vedrører Nordirland.

C. VEDRØRENDE ARTIKEL 184 I UDTRÆDELSESAFTALEN

18. Det eneste formål med udtrædelsesaftalens artikel 184 er at formulere forpligtelser for Unionen og Det Forenede Kongerige om at bestræbe sig på at forhandle aftaler, der regulerer deres fremtidige forbindelser, og denne bestemmelse pålægger ingen forpligtelser vedrørende sådanne aftalers territoriale anvendelsesområde. På grundlag af denne bestemmelse er der derfor ingen forpligtelse til eller formodning om, at sådanne aftaler skal have det samme territoriale anvendelsesområde som det, der er fastsat i udtrædelsesaftalens artikel 3.